



Fêtes

Le marché de Noël

La rue du Commerce accueillera le marché de Noël samedi 10 et dimanche 11 décembre de 10h à 18h. La rue sera en fête le temps d'un week-end avec ses animations. Une vingtaine de chalets en bois seront installés, où des artisans proposeront des idées cadeaux, des dégustations de produits régionaux, des crêpes et du vin chaud mais aussi de nombreuses animations.

(page 9)

Orientations budgétaires Un budget 2012 solidaire

Malgré les contraintes financières imposées par l'Etat, la ville propose un budget 2012 orienté vers un service public proche des Orlysiens. (page 6)

Vie associative Téléthon

Vendredi 2 et samedi 3 décembre, les associations Alo et Arc en Ciel se mobilisent dans le cadre du Téléthon. Un programme d'activités variées, pour donner de son temps et de son énergie en faveur de la recherche. (page 9)

Elyna Jorand Un bébé surprise...

En 2010, Anh Phung et Bernard Jorand avaient deux enfants et un bébé à naître. Elyna verra le jour le 7 décembre, ne laissant pas sa maman le temps de rentrer à l'hôpital pour accoucher. (page 17)



Avec ce n° :
votre invitation
à participer à la
réception des vœux

Orly ma ville en retard

Je me demande pourquoi depuis le mois de septembre le journal Orly ma ville arrive de plus en tard dans ma boîte aux lettres ? Y a-t-il un problème de distribution ? Ce mois de novembre, je l'ai eu le 12 ! Ce ne sont plus des nouvelles fraîches...

Dominique D.

La ville a retenu la société Adrexo pour assurer la distribution de son magazine suite à un marché public. Depuis l'attribution du marché, vous avez été nombreux à nous signaler soit une mauvaise distribution soit une distribution tardive. La ville a mis en demeure la société Adrexo d'assurer la bonne exécution du marché.

Propreté de la ville

Voici 20 ans que j'habite à Orly et je trouve que cette ville est de plus en plus sale ! Papiers gras, sacs plastiques, crachats, crottes de chiens sont le lot de mauvaises surprises rencontrées dans les rues en permanence ! J'habite près du centre administratif et je vois rarement le nettoyage des rues de ce quartier. Que peut-on faire pour rendre cette ville plus agréable à vivre pour tout le monde ? Merci.
Frédéric C.

Les rues attenantes au centre administratif sont nettoyées par les services municipaux chaque lundi et vendredi. Cependant, la ville ne peut pas tout. Le comportement de chacun d'entre nous doit permettre d'améliorer le cadre de vie de tous.

Pour adresser votre courrier au journal

Par mail

orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier

Mairie d'Orly
Direction de la communication
Journal municipal
Bp 90054
94311 Orly cedex

Sécurité sociale bientôt fermée ?

J'ai entendu que la Sécurité sociale allait fermer ses portes. Est-ce vrai ?

Pierrette F.

La Caisse primaire d'assurance maladie a engagé un programme de fermeture de ses lieux d'accueil dans le Val-de-Marne. La ville d'Orly poursuit son combat pour maintenir une antenne de la Sécurité sociale à Orly. En 2012, l'installation de la Caisse d'allocations familiales à Orly devrait permettre de pérenniser un accueil de la Sécurité sociale.



- **Journal municipal de la ville d'Orly**
Décembre 2011. n° 383 1,52 €
Directrice de la publication
Christine Janodet
- Directrice de la communication / rédaction en chef
Patricia Delon
- Comité de rédaction
Marc Nivet et tous les services municipaux
- Rédaction
Caroline Forestier
- Photos
Corinne Guidal
- Conception graphique, maquette
François Daudier
- Publicité
Tél. 01 48 90 21 05
- Internet
mairie-orly.fr
- Imprimerie
Desbouis-Gresil Tél. 01 69 83 44 66
- Ce document est imprimé sur papier
Pefc. 10-31-1444
- Issn 0397-3751
- Dépôt légal : 6859P



Vivre notre ville ensemble

Plusieurs centaines d'Orlysiens se sont retrouvés pour souffler les 40 bougies des Réseaux d'échanges réciproques de savoir. Des moments émouvants qui ont montré combien cette activité désintéressée est porteuse d'épanouissement.

Dans un monde où l'on ne parle que de finance et d'argent, les Orlysiens montrent qu'il existe une autre richesse, la vraie richesse, celle de l'échange désintéressé et du partage.

De même, le Centre culturel a fait salle comble autour des jeunes qui dansent pour "un Notre monde" avec l'association *Quartiers dans le monde* et le Conseil général du Val-de-Marne.

Le mois de décembre prolongera cet élan de solidarité porté conjointement par les associations et la ville. Le *Téléthon* ou la *Fête des solidarités* sont des rendez-vous d'espoir et aussi de mobilisation indispensable pour les droits et l'emploi.

Depuis le lancement des Rencontres d'Orly, début septembre, près d'un millier d'Orlysiens ont accepté de donner de leur disponibilité et de leur temps pour réfléchir ensemble sur l'avenir de notre ville.

Alors que les fêtes de fin d'année approchent, c'est un encouragement pour l'avenir.

Je vous souhaite à tous de passer de bons moments, en famille ou entre amis, et vous donne rendez-vous pour les vœux vendredi 6 janvier.

Christine Janodet
maire d'Orly



- **Novembre** 4
- Au fil du mois
- Ça s'est passé à Orly
- **Dossier** 6
- Orientations budgétaires
- **Un budget 2012 solidaire**
- **Actualité** 8
- Fêtes
- **Marché de Noël**
- Inscription sur les listes
- **Derniers jours**
- La compagnie du Sillage
- Jacques Fargearel
- **L'envers du décor**
- **Environnement** 10
- Fête de l'énergie
- **Informé et sensibiliser**
- **Aménagement** 11
- Habitat et environnement
- **Des maisons économes**
- **Démocratie locale** 12
- Événement
- **Les rencontres d'Orly : vos propositions**
- **Jeunesse** 13
- Direction municipale de la jeunesse
- **Vacances de Noël**
- **Vie associative** 14
- Philosophie et religions
- **Vivre ensemble**
- **Sport** 15
- Exposition
- **Les jeux olympiques**
- **Omvf** 15
- Vacances
- **Hiver 2011 - 2012**
- **Economie** 16
- Restauration
- **Agir pour l'emploi**
- **Portrait** 17
- Elyna Jorand
- **Un bébé surprise...**
- **Lectures** 18
- Prix de littérature des collégiens
- **Livre élu, livre lu**
- **Mémoire** 19
- Anniversaire
- **Histoire de l'aéroport**
- **Conseil municipal** 20
- Jeudi 17 novembre
- **Promotion de la santé des jeunes**
- **Tribunes** 21
- **Annonces** 22
- Carnet
- **Agenda** 23

Au fil du mois

Ça s'est passé à Orly

Samedi 19 novembre >

Café sans sucre

Clôture du 40^e anniversaire de la création des réseaux par une pièce de théâtre joué par les ateliers théâtre des quartiers d'Orly (Atqo), textes et mise en scène par Guillaume Hasson. "Café sans sucre", une comédie faite de personnages tous différents. Tous défilent dans le café situé au cœur de la ville et témoignent de leur vie.



^ >

Samedi 19 novembre

Accueil des nouveaux arrivants

Christine Janodet a accueilli les nouveaux arrivants autour d'un petit déjeuner convivial avant le début de la visite de la ville. C'est en car que les 38 personnes présentes ont pu apprécier les commentaires de Philippe Ménager, 1^{er} maire adjoint, sur l'évolution des quartiers dans la ville. Les nouveaux Orlysiens ont pu visiter la Maison de l'enfance, le gymnase Robert Desnos, le Centre équestre et le Centre culturel.



1

Vendredi 11 novembre

Commémoration de l'armistice

La maire, la municipalité, les associations d'anciens combattants et les Orlysiens commémorait l'armistice de 1918 au monument aux morts. Durant la cérémonie, les élèves du collège Dorval ont chanté "La butte rouge" et les élèves du collège Desnos ont lu des extraits de textes.

V Mercredi 9 novembre Forum intercommunal de découverte des métiers de la création

Les Points information jeunesse des villes d'Orly, Choisy-le-Roi et Villeneuve-le-Roi, en partenariat avec la Région Ile-de-France, invitaient les jeunes de 12 à 25 ans à découvrir les métiers de la création. Les jeunes ont pu bénéficier d'informations sur les formations, les filières et leurs débouchés et rencontrer des professionnels, des étudiants ou des apprentis des différents métiers de la création.



V Samedi 19 novembre 40^e anniversaire de la création des réseaux d'échanges réciproques de savoirs

Le 40^e anniversaire des Réseaux d'échanges réciproques de savoirs a réuni un grand nombre de personnes autour d'animations. Débat avec Edgar Morin, Marc et Claire Héber-Suffrin puis déambulation dans la ville avec la conteuse Praline Gay Para, exposition sur et par les Reso d'échanges et de savoirs et rencontre de Claire Héber-Suffrin avec ses anciens élèves.



^ Samedi 12 novembre Jardinage à l'école maternelle Romain-Rolland

Dans le cadre du projet écoles fleuries des parents d'élèves s'étaient mobilisés pour nettoyer les terrains de l'école Romain-Rolland pour que leurs petits chérubins puissent planter leurs cultures préalablement préparées en classe. Bientôt pousseront des roses trémières, des tulipes doubles, des jonquilles, des jacinthes, des iris.

Orientations budgétaires

Un budget 2012

Le dernier Conseil municipal a approuvé les orientations budgétaires 2012. Malgré un contexte de réduction continue des dotations de l'Etat, la ville présente un budget solidaire.

75 % des investissements publics sont réalisés par les collectivités locales. C'est le cas à Orly où la ville finance majoritairement la réalisation et l'entretien de l'ensemble des équipements utiles aux Orlysiens dans le domaine de l'enfance, de la petite enfance, de la jeunesse ou du sport. En 2012, la ville se dotera de deux nouveaux lieux d'accueil, enfance et jeunesse à la Pierre au Prêtre ainsi que du centre intergénérationnel aux Navigateurs.

L'étranglement financier imposé par l'Etat

Dans le même temps, l'Etat poursuit sa politique de réduction de ses dotations vers les collectivités locales. Une démarche engagée dès 2010 avec la suppression de la taxe professionnelle qui représente une perte de plus de 405 712 euros pour la ville d'Orly. En 2011, l'Etat décidait également de geler pendant 3 ans ses dotations, soit une baisse de 204 620 euros en deux exercices et ce alors que l'inflation devrait s'établir à 2 %. Dans ce contexte où l'Etat dit vouloir imposer aux collectivités locales cet exercice de rigueur dans lequel il s'est engagé, la ville souhaite malgré tout offrir un niveau de service tout aussi élevé et proche des besoins des Orlysiens. Pour financer son effort d'investissement, malgré cette baisse de ses ressources, la ville a recours à l'emprunt. Un emprunt qui doit être maîtrisé pour éviter que la charge de la dette ne pèse durablement sur les comptes de la commune. Pour cela, la ville doit veiller à contraindre ses dépenses de fonctionnement pour améliorer son autofinancement.

Maîtriser les dépenses de fonctionnement

Le gel des dotations de l'Etat oblige la ville à réduire ses dépenses pour, dans un premier temps, faire face à l'inflation et à l'augmentation des coûts des fluides, des produits alimentaires, des contrats de maintenance ou encore des assurances. La ville a donc engagé une démarche de rationalisation des achats afin de rechercher des économies d'échelle, d'amélioration de son taux de réalisation des dépenses inscrites et de recherche accrue de recettes via des subventions pour l'ensemble des actions conduites. La part de la masse salariale au sein de la section de fonctionnement s'élève à 70 %. La ville compte à ce jour 844 agents permanents. Tout en maintenant un service de proximité à la population et notamment un encadrement de qualité des enfants, la ville doit maîtriser sa masse salariale.

V

Enfance

La ville maintient un niveau élevé de service à la population et notamment dans le domaine de l'enfance où le taux d'encadrement reste optimal pour un épanouissement des enfants.



Service public

Au plus près des Orlysiens

Si la ville s'attache à réduire ses dépenses de fonctionnement, c'est avant tout pour permettre de dégager des crédits pour offrir un service toujours aussi soutenu à la population. Dans cette période de crise économique ressentie par beaucoup d'Orlysiens, la municipalité souhaite plus que jamais offrir un accès pour tous aux sports, à la culture, aux loisirs, à la santé ou à l'éducation. Par sa politique urbaine, la ville s'est aussi engagée à proposer un environnement harmonieux et adapté.

solidaire



Culture pour tous

Les dépenses de la commune ont pour objectif de favoriser l'accès de tous aux loisirs et notamment à la culture. La politique culturelle de la ville porte notamment des projets d'ateliers théâtre créés pour et avec les habitants.



Centre intergénérationnel

A la rentrée 2012, le centre intergénérationnel ouvrira ses portes. Il offrira aux habitants des Navigateurs sur un même site un lieu d'accueil pour les seniors, un centre de loisirs élémentaires et une ludothèque.



Forum jeunesse

La ville poursuit son effort d'équipement afin de favoriser l'accueil de tous au sein même des quartiers de la rénovation urbaine. En 2012, ce forum jeunesse abritera un centre de loisirs élémentaire, un club ados et un forum jeunesse.

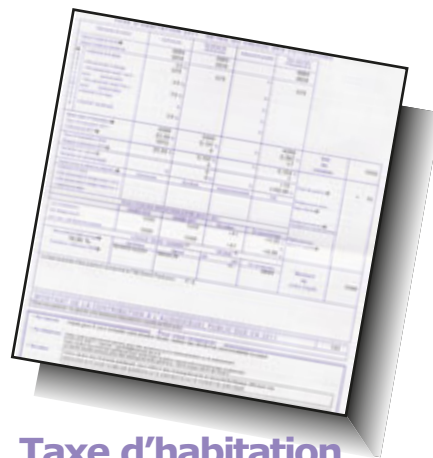
Le point sur Chiffres clés

405 712 euros Manque à gagner pour la ville dans la compensation en remplacement de la taxe professionnelle.

41 % Le pouvoir de taux de la commune ne concerne aujourd'hui plus que 41 % de ses recettes contre 51 % en 2011, soit un réel recul de son autonomie financière.

100 000 m² Superficie des bâtiments communaux.

844 Nombre d'agents au service quotidien de la population.



Taxe d'habitation Comprendre sa feuille d'imposition

En 2011, la ville a augmenté ses taux de 1 % (21 euros par famille) afin de faire face à ce resserrement de ses ressources. La ville d'Orly reste par ailleurs l'une des 2 villes du département à ne pas appliquer de Taxe d'enlèvement des ordures ménagères. La ville supporte à elle seule cette dépense de 2 millions d'euros. En moyenne, la Teom représente une dépense de 100 euros par foyer et par an dans les villes qui l'appliquent. Les services fiscaux, et donc l'Etat, ont procédé à une augmentation d'environ 2 % de la Taxe d'habitation. En parallèle, l'Etat a créé une nouvelle taxe destinée à financer le réseau de transport automatique du Grand Paris (11 euros par foyer).

A noter également que depuis 2006 la contribution à l'audio-visuel public (123 euros cette année) figure sur la même feuille d'imposition que la taxe d'habitation.

Fêtes

Marché de Noël

Les fêtes de fin d'année approchent et le traditionnel marché de Noël s'installera rue du Commerce les 10 et 11 décembre.

Une vingtaine de chalets en bois seront installés rue du Commerce, où des artisans proposeront des idées cadeaux, des dégustations de produits régionaux, des crêpes et du vin chaud mais aussi de nombreuses animations. Samedi, de 11h à 11h30, les élèves de la chorale de l'Ecole municipale des arts offriront un concert de chants traditionnels de Noël. Samedi 10 et dimanche 11 décembre, la ferme



Tiligolo amusera enfants et parents autour d'animaux et de spectacles interactifs, sous l'œil attentif du clown fermier *Tiligolo*. La *Mère Noël* et son orchestre déambuleront à travers la ville et, quant au *Père Noël*, installé sur son traîneau, il distribuera des friandises aux enfants qui pourront se faire photographier à ses côtés. Samedi à 17h, venez boire 1 verre de vin chaud offert par la municipalité.

Inscription sur les listes

Derniers jours

Pour pouvoir voter à la prochaine élection présidentielle, vous devez être inscrit sur les listes électorales avant le 31 décembre.

Les Français de plus de 18 ans, les nouveaux Orlysiens et les ceux ayant obtenu la nationalité française doivent s'inscrire. Ceux qui ont déménagé à l'intérieur de la ville doivent faire leur changement d'adresse.

Pour vous inscrire, présentez-vous au service Élections avec votre pièce d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Si vous êtes hébergé, munissez-vous d'une attestation justifiant votre domiciliation établie sur papier libre et d'un justificatif de domicile.

Service élections
01 48 90 20 75



Vœux à la population

Votre invitation avec ce journal

Comme l'année passée, la municipalité vous invite à la cérémonie des vœux à la population.

Vendredi 6 janvier 2012 à 19h, la municipalité d'Orly présentera ses vœux à tous les Orlysiens. Dans ce journal vous est remise une invitation qu'il vous faudra retourner avant le 16 décembre afin de confirmer votre présence à la cérémonie. Cette année, la cérémonie sera placée sous le signe de *la parole citoyenne*, dans la continuité des Rencontres d'Orly.

Fête des solidarités



Samedi 10 décembre, la fête des solidarités se tiendra au Gymnase Robert Desnos. Cette fête est organisée par le Conseil général, dans tout le Val-de-Marne, pour lutter contre les inégalités autour d'un moment convivial. Une journée de mobilisation autour d'un moment festif avec au programme : concerts, ateliers jeux, chorales, danses et rencontre avec les associations locales pour échanger autour du bénévolat, thème de cette année 2011.

La compagnie du Sillage Jacques Fargearel L'envers du décor

Seniors :
distribution des colis
de fin d'année



Les fêtes de fin d'année approchent et, comme chaque année, la municipalité offre aux seniors un colis-cadeau pour marquer cette période festive. Les couples pourront retirer leur cadeau mardi 13 décembre de 9h à 11h45 et les personnes seules de 14h à 17h.

Vie associative Téléthon



Dans le cadre du Téléthon, l'Association du loto orlysiens et Arc en Ciel organisent un programme riche d'animations.

Vendredi 2 décembre, de 16h à 19h, puis samedi de 10h à 17h, au gymnase Youri Gagarine, et ensuite en soirée à 18h30 dans les salons de la mairie, participez au défi sur vélo d'appartement afin de relier Orly à Campi Bisenzio.

Samedi 3 décembre, initiation au taekwondo au gymnase Youri Gagarine. De 14h à 17h, initiation et démonstration de tir à l'arc, basket et tennis, au gymnase Robert Desnos, et activités sous l'eau à la piscine Léon Truyns. Dans le même temps, un grand relais de course à pied sera réalisé entre la piscine et le gymnase Robert Desnos.

Samedi 3 décembre, dès 18h30, rendez-vous pour le grand loto dans les salons de la mairie.



Afin de faire découvrir l'envers du décor aux Orlysiens, la compagnie du Sillage a mis en place de nombreux ateliers et projets tels que les ateliers de danse contemporaine pour adultes, les mercredis de 18h30 à 20h30 à la salle de l'Orangerie, au Parc Méliès ou au Centre culturel. Il s'agit de mettre en œuvre des ateliers autour de la danse contemporaine impliquant recherche, création et composition chorégraphique. Les stages parents/enfants permettent une rencontre de la danse contemporaine avec ses proches, famille et amis, les dimanches 5 février et 8 avril 2012 de 15h à 17h. Des répétitions publiques du duo hip-hop "Ces deux-là !" auront lieu mercredi 11 janvier et samedi 11 février 2012 à 15h30. A la suite de chaque répétition, une rencontre sera possible avec les danseurs et le chorégraphe.

Au début du mois de décembre la compagnie présentera sa nouvelle pièce "A petits pas" au Centre culturel. Cette pièce ainsi que le duo hip-hop "Ces deux-là" seront accueillis au festival de Montréal et au festival des élancés à Istres.

07 62 77 24 22
ciedusillage@gmail.com

Fête de l'énergie Informier et sensibiliser

Du samedi 5 au vendredi 21 octobre, partout en France, se tenait la fête de l'énergie organisée par l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie). La ville, soucieuse de l'environnement, avait organisé deux jours de communication autour de cet événement. Des conseillers info-Energie s'étaient mobilisés pour l'occasion.

La fête de l'énergie permet d'informer et de sensibiliser le grand public en matière d'économie et de maîtrise des dépenses d'énergies. La ville avait organisé des rencontres avec des conseillers au Centre administratif et au centre commercial Leclerc pour des explications neutres et gratuites.



Les participants, petits et grands, ont pu apprendre de manière ludique et conviviale comment économiser l'énergie. Mercredi 19 octobre, dans le hall du Centre administratif, se tenait un stand d'informations. Deux personnes du public ont pu bénéficier d'un rendez-vous personnalisé. Dans l'après-midi, les élèves des centres de loisirs Joliot-Curie et Marcel Cachin ont fait le plein d'éco gestes et découverts le parcours d'un "steak haché" avant d'arriver dans notre assiette. Vendredi 21 octobre, dans la galerie du centre commercial Leclerc, un stand était à la disposition des Orlysiens pour s'informer en matière d'économie d'énergie et participer à un jeu concours pour remporter un vélo. Le tirage au sort est prévu début décembre.

Retrouvez tous les conseils utiles sur : www.infoenergie.org

Tribornes

Un an déjà...

Actuellement, 45 points de collecte, baptisés "Tribornes" sont répartis sur les quartiers des Aviateurs, de la Pierre au Prêtre et des Tilleuls. 5 nouveaux points ont été mis en service en novembre pour équiper les nouvelles résidences "villa Blériot" et "la Caravelle". Les performances de tri des emballages, journaux et magazines évoluent favorablement.



Pour préserver la propreté de ces espaces voici quelques règles pour bien trier ses déchets.

- Emballer correctement ses ordures ménagères avant de les jeter dans la borne ordures ménagères.
- Ne pas déposer de déchets au pied des Tribornes.
- Plier les petits cartons après les avoir vidés de leur contenu et les jeter dans la borne emballage.
- S'adresser à son gardien pour les gros cartons et les encombrants.
- Jeter les bouteilles plastiques dans la borne emballages et non dans la borne Verre.

01 48 90 20 08 et 01 48 90 20 09

3 bornes Ecotextile

Depuis février dernier, vous pouvez déposer vos vêtements, linges de maison, chaussures, sac à main et autres articles de maroquinerie dans une des 3 bornes Ecotextile mises en place par la commune au centre commercial de la Pierre au Prêtre (parking du Parc Méliès) et près du centre commercial Saint-Exupéry (voie des Saules). Les vêtements doivent être propres et emballés dans des sacs plastiques. Une fois collecté, le textile est acheminé vers le centre de tri d'Appilly (60). Selon son état, il pourra être réemployé, valorisé sous différentes formes ou éliminé s'il n'est pas récupérable.

Habitat et environnement

Des maisons économes

Valophis habitat, soucieux d'agrandir son parc locatif social tout en respectant l'environnement, réalise une résidence Bbc, avenue de la Victoire.

Label

Bâtiment basse consommation (Bbc)

Une construction Bbc répond à des critères homologués par un label. A ce titre, les maisons en Bbc sont construites avec des matériaux sains, renouvelables, pour une meilleure santé de ses occupants et permettent une économie en charge de chauffage, d'électricité, d'eau et un rejet de Co² réduit.

Au mois d'avril 2011, débutait la première construction en Bbc de 9 maisons en locatif social, avenue de la Victoire. La ville, concernée par le développement durable, a souhaité que ce projet soit labellisé Bbc. Cette éco-résidence de 9 maisons avec 9 emplacements de parking extérieurs sera composée de quatre T4, quatre T5 et un T6. Toutes auront un étage, un jardin individuel et une terrasse. L'intérieur sera composé d'un rez-de-chaussée et d'un étage. Les murs extérieurs seront isolés par des bardages en bois. Les toitures seront en zinc et chaque maison sera équipée d'un capteur solaire.



(publicité)

GAZ.COM point

installation • contrat d'entretien • dépannage
d'appareils à gaz et ramonage

01 48 52 15 14

www.gazpointcom.com

☎ 06 17 38 34 17 Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 ORLY

Evénement

Les rencontres d'Orly : vos propositions

Depuis le mois de septembre, les Rencontres d'Orly ont réuni plus de 500 Orlysiens venus donner leur vision de leur ville pour aujourd'hui et demain mais aussi proposer des actions concrètes pour améliorer le vivre ensemble.

Forte de son expérience de démocratie locale amorcée par la création en 2009 des trois Conseils de quartiers, qui permettent aux Orlysiens de s'informer et d'échanger sur les grands projets de la ville, la ville d'Orly a engagé en septembre dernier un deuxième volet de sa démarche afin de recueillir la parole de tous les Orlysiens, notamment ceux qui ne participent pas habituellement à la vie municipale.



Enquête audiovisuelle La parole aux Orlysiens

Une enquête audiovisuelle a donné la parole à un échantillon représentatif d'Orlysiens sur Orly aujourd'hui et demain. Retrouvez la vidéo sur le site internet de la ville : mairie-orly.fr



Suite à une première réunion de présentation, cinq réunions ont été organisées dans les quartiers de la ville. Mardi 25 octobre, au gymnase Marcel Cachin, les Orlysiens ont largement évoqué l'emploi des jeunes, la formation et les perspectives de développement d'une synergie avec l'aéroport d'Orly. Jeudi 27 octobre au gymnase Romain Rolland, il a été davantage question des programmes de logement et du vivre ensemble. Jeudi 3 novembre, au Centre culturel, les débats ont notamment porté sur la laïcité à Orly. Jeudi 10 novembre, trois ateliers ont réuni les habitants volontaires autour des thèmes de la place des jeunes, du vivre ensemble et de l'avenir de la ville. Ont émergé 69 propositions synthétisées pour être le socle d'un projet partagé de ville présenté lors de la réunion de restitution organisée samedi 26 novembre. Un compte-rendu complet vous sera distribué avec le prochain Orly ma ville.



Les Restos du cœur A vos fonds de tiroirs



Le centre d'Orly des Restos du Cœur a noué des liens avec un réseau de "mamies tricoteuses" de Normandie qui dépend de l'Association "Amis sans frontières".

Ces mamies tricotent pour les bébés de la layette, des écharpes, des bonnets ainsi que des pulls pour les plus grands.

Tous ces ouvrages font le bonheur des plus démunis.

Mais il faut les alimenter en laine. Les Restos du Cœur sont à la recherche de pelotes, toutes couleurs, toutes qualités, toutes quantités.

Claude Lavaysse

01 48 92 13 90

ad94.orly@restosducoeur.org

Philosophie et religions Vivre ensemble

Samedi 10 décembre, l'Association socioculturelle des musulmans d'Orly et les paroisses catholiques St-Germain et St-Martin d'Orly-Choisy vous proposent une rencontre sur le thème : en France, comment vivre ensemble avec des options philosophiques, religieuses différentes ?

Des interventions d'Ali Bouamama (musulman), Christophe Roucou (catholique), Michel Sauquet (interculturel), suivies de petits groupes d'échanges permettront la réflexion pour le mieux vivre ensemble dans notre ville.

Samedi 10 décembre
de 18h30 à 22h

Salle Marco Polo, rue Marco Polo
01 48 52 93 41

Terre humaine Mois des fêtes en famille et entre amis

L'Association Terre humaine propose deux sorties avant les fêtes de fin d'année.

Mardi 13 décembre, promenade dans Paris en car, pour admirer les illuminations de Noël. Dimanche 18 décembre, visite du château de



Chamerolles le matin et l'après-midi, découverte du marché de Noël d'Orléans. L'Association Terre humaine souhaite à tous de bonnes fêtes de fin d'année et donne rendez-vous au mois de janvier pour de nouvelles activités.

1, place du Fer à Cheval
06 73 95 06 62

Mercredi de 16h à 18h au Centre culturel (sauf vacances scolaires)



France-Russie Vente-expo

Une vente exposition d'objets de l'artisanat Russe et de la CEI est organisée au Centre culturel, samedi 17 décembre de 10h à 18h.

Centre culturel

1, place du Fer à Cheval

01 48 53 36 28



Comité de jumelage

L'année italienne a permis de faire découvrir Campi Bisenzio au travers de nombreuses manifestations culturelles : exposition de photos, Mai des créateurs, troupe de comédie musicale et l'exposition de l'artiste Antonio Manzi qui, pendant un mois, a proposé ses œuvres au Centre culturel, une exposition très appréciée après lecture du livre d'or. Les contes d'Italo Calvino clôtureront cette année.

Place pour l'année 2012 à nos amis antillais sous le soleil de Pointe-à-Pitre.

Exposition Les jeux olympiques

L'exposition itinérante sur les jeux olympiques antiques et modernes a débuté début octobre dans plusieurs écoles élémentaires.

L'exposition sur les jeux olympiques antiques et modernes a débuté à l'école Baudelaire. Après une présentation de l'exposition, les élèves ont travaillé sur la réalisation de mascottes pour le tournoi de rugby de l'école, élaboré un quiz et ont prévu une course d'orientation au printemps. L'exposition s'est poursuivie à l'école du Centre où les élèves ont aussi travaillé sur un quiz. Une des classes travaille sur le projet interdisciplinaire (maths, français, histoire, géographie, Eps et éducation civique), tout comme les élèves de l'école Jean Moulin. L'exposition aura lieu à l'école Marcel Cachin, du 9 décembre 2011 au 20 janvier 2012.



Noël Réveillon à Arêches

Du lundi 26 décembre (arrivée pour midi) au lundi 2 janvier (après le petit déjeuner).

Février 2012 Ski à Vars

Du samedi 25 février (au dîner) au samedi 3 mars (au petit déjeuner inclus).



www.omvf.fr

Vacances Hiver 2011 - 2012

Inscription

Permanences de M. Grimaldi : mardi, mercredi et jeudi, de 18h à 19h30, au Centre administratif.

Pour constituer le dossier, un représentant de chaque famille doit se présenter à la permanence muni des photocopies suivantes :

- un justificatif de quotient familial ;
- un justificatif de domicile ou d'adhésion à une association orlysiennne (mais il devra néanmoins s'acquitter de l'adhésion à l'Omvf) ;
- la copie du livret de famille (page concernant les enfants). L'Omvf conservera les copies.

Les tarifs (en euros)

L'Omvf applique des tarifs liés au Quotient familial

quotient	catégorie	Arêches	Vars
A B C	adultes	260	400
	6/12 ans	170	270
	2/6 ans	150	170
D E F G	adultes	280	440
	6/12 ans	180	300
	2/6 ans	160	200
H I J K	adultes	300	480
	6/12 ans	190	330
	2/6 ans	170	230
extérieurs	adultes	330	600
	6/12 ans	220	415
	2/6 ans	200	300

Restauration Agir pour l'emploi



Val-de-Marne active pour l'initiative (Vmapi), anciennement Seine Amont Initiative, est une structure locale et départementale dédiée au financement des petites et moyennes entreprises et associations.

Les associations Seine Amont Initiative et Ouest Val-de-Marne Initiative ont décidé de fusionner et s'appellent désormais *Val-de-Marne active Pour l'initiative* (Vmapi). C'est une continuité de Seine Amont Initiative comprenant les mêmes objectifs avec, en plus, un accueil et un accompagnement sur les deux territoires. Vmapi a pour vocation de soutenir les projets favorisant la création d'emplois et le développement économique local.

Dans ce but, elle aide financièrement les porteurs de projet du département qui souhaitent créer, reprendre ou développer une Tpe/Pme. L'association s'appuie sur 2 outils : le prêt à taux zéro, destiné à financer des investissements ou à consolider la trésorerie nécessaire au développement du projet et, d'autre part, des garanties d'emprunts bancaires qui permettent de faciliter et sécuriser l'accès au crédit bancaire.

Les porteurs de projets qui souhaitent implanter ou reprendre une entreprise sur le département peuvent bénéficier de ce soutien, soit un prêt à taux zéro jusqu'à 25 000 euros, appelé "prêt d'honneur". Les entrepreneurs ayant créé leur entreprise depuis moins de 3 ans peuvent également bénéficier de cette aide sous certaines conditions. Les personnes rencontrant des difficultés d'accès à l'emploi peuvent également cumuler un "prêt d'honneur" avec un "prêt Nacre" (prêt à taux zéro) jusqu'à 10 000 euros et une garantie bancaire *France Active*. De même, les femmes peuvent, grâce, à Vmapi, bénéficier d'une garantie bancaire Fgif.

Enfin, les associations employeuses pourront aussi trouver auprès de Vmapi des aides précieuses pour les aider à consolider leur situation financière et financer leur développement.

Aujourd'hui, l'association regroupe 4 anciennes plateformes d'initiative locale, accompagne chaque année près de 200 projets dont environ 150 obtiennent un financement, soit, selon les années, environ 300 emplois créés ou consolidés.

Nouveau service Une artiste pour vos ongles

Audrey, Orlysiennaise de 30 ans, s'est installée en tant que styliste, prothésiste ongulaire indépendante dans le salon de coiffure Diderio, rue du 11 novembre.



Audrey a débuté sa carrière en tant qu'assistante commerciale. Elle profite d'une fin de contrat pour réaliser son rêve et devenir styliste, prothésiste ongulaire. Elle suivra une formation dans une école renommée de Paris, "So Nails Académie". Depuis, elle exerce son métier avec passion et a choisi de s'installer en indépendante dans le salon de coiffure Diderio, rue du 11 novembre.

Elle propose diverses prestations telles que la pose de vernis simple, une beauté des ongles, une pose complète de gel avec ou sans capsule, la réparation des ongles. Elle décore les ongles de vernis, de motifs, de bijoux. Elle réalise des modèles pour ses clientes qui relèvent de l'art jusqu'à faire des motifs en 3D.

01 58 42 36 58

06 03 41 05 33

Pin-Up-Art-Paris@laposte.net

(publicité)

HD FRANCE

Electroménager-TV-Informatique-Téléphonie-Internet

Vente et installation détecteur de fumée

Dépannage informatique

Vente et modification de console

Réparation iPhone et TV LCD LED

Téléphone : 01 79 56 79 41

Mail: contact@hd-france.com

Revendeur agréé

numericable^{HD}

High Distribution France, 95 Avenue des martyrs de Chateaubriant 94310 ORLY
www.hd-france.com



Elyna Jorand Un bébé surprise...

Souvent, les couples programment leur vie, le mariage, la maison, les enfants... Anh-Phung et Bernard concrétisent donc leur amour avec la naissance de Maëlys, 6 ans, et Aymeric, 3 ans. Mais voilà, dans la famille Jorand, la vie de famille a pris une autre tournure.

Anh-Phung et Bernard se sont marié le 11 octobre 2003. Un an et demi après naissait Maëlys, aujourd'hui âgée de 6 ans, suivie d'Aymeric, âgé maintenant de 3 ans. Une famille comblée, un bonheur à quatre et un planning déjà bien chargé. Mais la vie réserve des surprises... Alors qu'ils ne l'attendaient pas, le numéro 3 est venu s'installer discrètement dans le ventre d'Anh-Phung... L'histoire de ce bébé surprise ne s'arrête pas là...

Acte I : un troisième bébé

Bonne ou mauvaise surprise, ce n'était en tout les cas pas dans les projets d'Anh-Phung et de Bernard mais néanmoins un bébé bonheur. Une grossesse sans difficulté prévue pour le 22 décembre. Pour que la surprise soit à son comble, la famille décide de ne pas connaître le sexe de l'enfant à venir. Début décembre, quelques contractions, rien de plus banal trois semaines avant la date prévue.

Acte II : Elyna "arrive" à la maison...

Mardi 7 décembre au matin, Anh-Phung se lève et ressent une contraction plus forte que les autres et, surtout, très douloureuse. Par soucis d'organisation, Bernard, son mari, décide de préparer les enfants pour les emmener à la garderie du matin et accompagner sa femme à la maternité. Puis tout va très vite : contraction violente, perte des eaux.

➤ Bernard appelle les pompiers. Entre temps, il essaie de maintenir les enfants dans la chambre alors qu'Anh-Phung est dans la salle de bains.

Anh-Phung s'assoie, se relève, son mari découvre avec stupéfaction que la tête du bébé est déjà sortie. Il l'allonge alors sur le sol de la salle de bains... Alors qu'une partie du corps fait son apparition, il prend son courage à deux mains et finit de l'extraire. Il l'installera contre sa maman, les couvrant toutes les deux d'une couverture. Les pompiers arriveront quelques minutes après. "C'est à ce moment-là que je réalise que je ne connais toujours pas le sexe de mon enfant, je regarde sous la couverture et découvre que c'est une petite fille". Les pompiers décident de les installer sur un lit en attendant le Samu. Finalement, ce sera le sergent qui coupera le cordon ombilical.

La suite : Elyna et sa maman seront transportées en ambulance à l'institut Montsoury, escortées par deux motards. Maëlys et Aymeric feront un bisou à leur maman et à leur nouvelle petite sœur avant de partir à l'école.

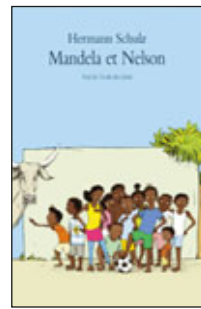
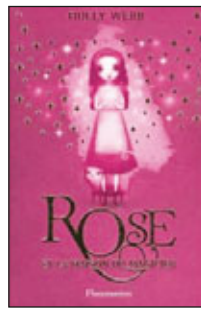
Et parce qu'Elyna décide depuis le début d'en faire qu'à sa tête, elle naîtra la veille de la tempête de neige, empêchant la famille de venir lui rendre visite le lendemain de sa naissance.

Il faut savoir que sur 350 bébés Orlysiens nés en 2010, Elyna est la seule à être née à domicile.

Livre élu, livre lu

“Livre élu, livre lu”, dans la continuité de l’ancien Prix de littérature jeunesse des collégiens d’Orly, invite à la découverte de romans contemporains, à l’échange entre lecteurs et à la rencontre avec un ou plusieurs auteurs.

Dix romans, publiés entre novembre 2010 et octobre 2011, ont été sélectionnés par les documentalistes des collèges Dorval et Desnos, par les membres de l’association Terre Humaine 94 et les bibliothécaires de la Médiathèque. Cinq romans s’adressent aux 6^e/5^e et cinq romans aux 4^e/3^e. Ces livres sont présentés aux collégiens d’Orly à partir du mois de novembre 2011 et disponibles au prêt dans les Cdi des collèges ainsi qu’à la Médiathèque et à la Bibliothèque de quartier. En mars/avril 2012, les lecteurs orlysiens, petits et grands, sont invités à rencontrer un des auteurs de la sélection et à échanger en toute convivialité autour de son œuvre. Pour partager vos ressentis de lecture, donner votre avis, élire votre coup de cœur, connectez-vous sur le blog de *Livre élu, livre lu* : www.livreelu-livrelu.overblog.com.



Sélection 6^e / 5^e

La septième fille d'Adèle

Julie Johnston

Editions Bayard

Juliette vit avec sa mère et ses cinq sœurs dans une petite ville au Canada. La jeune fille perçoit de plus en plus souvent des éléments de l’avenir : coïncidences ou don de prémonition ? A l’occasion d’un séjour chez ses grands-tantes à la campagne, elle en apprend davantage sur ce don de clairvoyance, transmis à la septième fille de chaque génération. Pour Juliette, ce don est une malédiction ! Pour le perdre, elle décide de devenir un garçon et de se faire appeler Jules. Cela suffira-t-il ?

Rose, tome 1 : Rose et la maison du magicien

Holly Webb

Editions Flammarion

Rose quitte son orphelinat pour travailler comme femme de chambre au service du célèbre magicien, Mr Fountain. Elle trouve peu à peu sa place au sein de la domesticité et savoure les quelques avantages

matériels qui en découlent. Les charmes et autres enchantements qui se promènent dans les pièces auraient tendance à l’effrayer, de même que la présence de Freddy, jeune apprenti sûr de lui, et d’Isabella, fille de la famille et petite peste. Un jour, Rose réalise qu’elle n’est pas une petite fille comme les autres et qu’elle aussi maîtrise la magie ! Quand des orphelins disparaissent mystérieusement, Rose n’hésite pas à se servir de ses pouvoirs...

Le jour où j’ai abandonné mes parents

Agnès de Lestrade

Editions Le Rouergue

Karla-Madeleine est la fille unique d’un couple uni par l’amour mais aux convictions très différentes : son père est facteur, communiste, très engagé syndicalement et sa mère est une fervente catholique capitaliste, fille de banquier. Karla-Madeleine ne connaît pas les familles de ses parents, fâchées peu après le mariage. Pour être en accord avec ses théories, le père occupe ses congés payés à des œuvres humanitaires ou à préparer de

nouvelles actions syndicales. La famille n’est donc jamais partie en vacances. Mais cette année, tout va changer : contraints de quitter la maison, ils s’installent dans un camping. Lors d’une soirée karaoké à laquelle il a accepté de participer, le père découvre que sa sœur est dans la salle...

Mandela et Nelson

Hermann Schulz

Editions L’Ecole des Loisirs

Mandela et Nelson sont jumeaux, nés le jour où Nelson Mandela est devenu le premier président noir d’Afrique du Sud. Nelson est le capitaine de l’équipe de foot de Bagamoyo, Tanzanie, et sa sœur Mandela, une redoutable joueuse de défense. Quand leur entraîneur leur annonce que leur équipe va rencontrer un club allemand, tout reste à faire pour Nelson : restaurer le terrain et les buts avec les moyens du bord, réussir à réunir l’équipe au complet pour s’entraîner, trouver des maillots, se renseigner sur ces étrangers et leurs tactiques de jeu, annoncer aux

joueurs allemands qu’il y a des filles dans l’équipe... Malgré l’ampleur de la tâche, le capitaine Nelson, avec l’aide de tout son petit monde, va tenter de résoudre les difficultés !

Loin de la ville en flammes

Michael Morpurgo

Editions Gallimard

Sélection 4^e / 3^e

Le dragon de glace

Mikael Engström

Editions La Joie de Lire

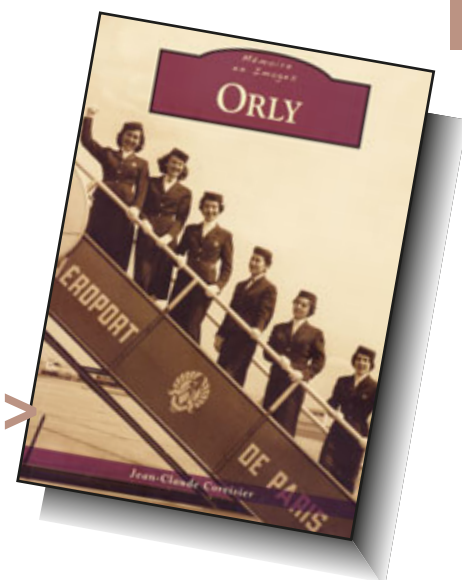
Mik vit dans la banlieue de Stockholm. Son père est la plupart du temps trop ivre pour s’occuper de lui. Tony, son grand frère, lui fait à manger, lui apprend la boxe et tente de remplacer, comme il peut, ce père absent. Mik ne dit rien des ses difficultés à ses copains et exprime sa douleur dans ses dessins. Un jour, le service de la protection de l’enfance décide de chambouler la vie de Mik. Il quitte Stockholm pour aller vivre chez sa tante Lena, dans un village reculé du nord. Là-bas, il

Anniversaire Histoire de l'aéroport

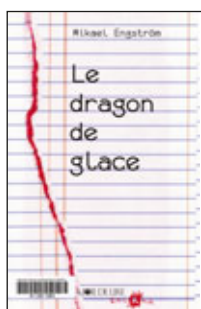
Nous célébrons le 50^e anniversaire de l'aéroport d'Orly, cette année, inauguré officiellement le 24 février 1961.

Mais l'histoire de cet aéroport a commencé bien avant, lorsque les Américains y ont établi leur base aérienne durant la première guerre mondiale. Jean-Claude Corvisier, ancien salarié d'Aéroport de Paris, passionné d'histoire, collectionneur de cartes postales et de photos anciennes, nous fait voyager dans le temps en retraçant cette histoire particulière. Dans un ouvrage abondamment illustré, il nous invite à une promenade dans le passé.

La ville d'Orly, dont le nom est connu dans le monde entier, n'est pas oubliée dans cet ouvrage. Les premiers chapitres y sont consacrés, qui survolent l'histoire de la ville jusqu'aux années 1960. Des souvenirs pour certains, qui se reconnaîtront peut-être dans des photos d'écoles, de patronage, d'activités culturelles ou sportives... Une découverte



pour d'autres ; cet ouvrage ne vous laissera pas indifférent . Il est publié aux Editions Alan Sutton, dans la collection "Mémoire en Images". Il s'intitule tout simplement : "Orly".

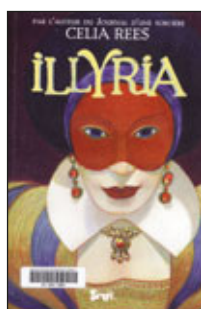


apprend le calme, la nourriture préparée avec amour, les petits gestes quotidiens qui font du bien. Il fait aussi la connaissance de Pia, la chef de bande à l'école, qui le fascine. Mik apprend à être heureux et sent que le dragon de glace qui lui déchire le cœur disparaît peu à peu. Jusqu'au moment où le service de l'enfance revient et décide à nouveau de tout remettre en question...

Illyria Celia Rees

Editions du Seuil

Alors qu'il marche dans les rues de Londres, William Shakespeare fait la connaissance de Violetta et de Feste, deux artistes de rue qui lui racontent leur histoire... Violetta se dit héritière légitime du trône d'Illyrie, petit pays situé sur les côtes de la mer Adriatique. Après la trahison de son oncle Sébastien, l'Illyrie a été réduite à feu et à sang et la jeune fille vendue comme esclave. Elle est parvenue, avec l'aide de Feste, à s'enfuir et s'est réfugiée à Londres. Ils croisent alors la route de Shakespeare, à qui ils demandent de l'aide pour reconquérir le trône. Le



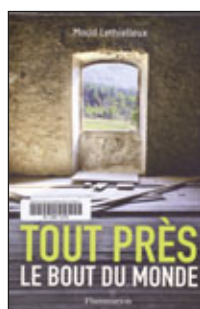
célèbre dramaturge se retrouve bien malgré lui impliqué dans cette affaire. Ce roman d'aventure est aussi une véritable immersion dans le monde du théâtre shakespearien et ses grands thèmes : vengeance, guerres familiales, légitimité du trône...

Alabama Moon

Watt Key

Editions Bayard

Moon a dix ans lorsque son père, avec qui il vivait reclus dans une forêt, meurt des suites d'une blessure. Pour poursuivre la tradition familiale et les valeurs paternelles qui prônent l'indépendance et la fuite du gouvernement, Moon désire se rendre en Alaska où il espère rejoindre d'autres gens comme lui. Cependant, la solitude lui pèse et, en essayant de créer des liens avec l'homme qui a acheté le terrain où il demeure, Moon se retrouve entre les mains d'un shérif imbu de pouvoir. Celui-ci, après avoir dû se battre pour le maîtriser, le place dans un orphelinat. Le jeune garçon ne connaît rien à la société et ne pense qu'à fuir, mais il apprendra auparavant ce qu'est l'amitié et c'est



un trio qui retournera dans la forêt. Ils ne sont cependant pas au bout de leurs peines, car le shérif Sanders refuse de voir un gamin avoir le dessus.

Tout près, le bout du monde

Maud Lethielleux

Editions Flammarion

Trois adolescents malmenés par la vie sont envoyés "au bout du monde", c'est-à-dire à la campagne, pour s'y reconstruire auprès de Marlène, qui les accueille dans sa ferme en rénovation. Pour aider ces jeunes à panser leurs blessures, cette éducatrice un peu particulière leur propose de tenir quotidiennement un journal. C'est dire que cette idée n'enthousiasme guère Malo, Jul et Solam ! Mais au fil des pages noircies, l'écriture va constituer pour eux un exutoire et devenir un véritable remède contre leurs maux...

Birth marked, tome 1 : Rebelle

Caragh M. O'Brien

Editions Mango



Jeudi 17 novembre

Promotion de la santé des jeunes

16 points étaient à l'ordre du jour du Conseil municipal, dont l'approbation des orientations budgétaires qui fait l'objet du dossier en page 6.

La maire a informé l'assemblée des différents grands rendez-vous qui ont animé ou qui animeront la ville avant les fêtes de fin d'année. Le 13 novembre, *Solidanse*, proposée par l'association *Quartiers dans le monde*, a rencontré un franc succès avec une salle comble. Samedi 19 novembre, la ville accueillait ses nouveaux arrivants pour une découverte commentée de la ville alors qu'au Centre culturel, les Reso fêtaient leur 40 ans. Des Reso nés à Orly et dont le concept s'est ensuite élargi à la France entière. Samedi 26 novembre, la réunion de restitution devait permettre de débattre ensemble des propositions des Orlysiens et de faire émerger un projet de ville. Vendredi 2 et samedi 3 décembre, les associations *Alo* et *Arc en Ciel* organisent un programme varié d'animations dans le cadre du *Téléthon*. Samedi 3 décembre, le *Collectif enfants Algérie* organise une grande soirée pour la paix en faveur des enfants de Somalie, frappés par la famine. Samedi 10 et dimanche 11 décembre, place au Marché de Noël rue du Commerce et à la fête des solidarités au gymnase Robert Desnos.

La maire a également évoqué les actes dramatiques qui se sont déroulés à Orly depuis le mois d'octobre suite à la mort par balles d'un jeune homme. La maire a demandé au préfet de renforcer la présence policière nuit et jour à Orly. Le préfet, qui s'est rendu à Orly le 4 novembre, a rappelé que la Police faisait tout pour mettre hors d'état de nuire les auteurs de ces actes.

Santé des jeunes

Promotion de la santé des jeunes : santé sexuelle et équilibre alimentaire

Si la santé des jeunes de la ville est relativement bonne, des comportements et des pratiques à risque ont cependant été constatés : sexualités à risques, prises de risque sur la route, consommations de substances addictives mais aussi pratiques alimentaires déséquilibrées conduisant à du surpoids, du diabète et des conséquences néfastes sur la santé bucco-dentaire. L'Agence régionale de santé d'Ile-de-France ayant ouvert en mars dernier un appel à projet, la direction de la Santé de la ville a développé des actions de prévention santé en direction des jeunes de 11 à 24 ans, notamment en relation avec les activités des structures jeunesse de la ville. Des personnels médicaux (tabacologue, médecin Pnns), paramédicaux (conseillère conjugale et familiale, infirmières) sont intervenus en proposant des outils pédagogiques (préservatifs, éthylo-tests et supports d'information) et des collations (pommes bio et boissons non sucrées).

Composteurs

Convention avec le Syndicat intercommunal d'élimination et de valorisation des déchets (Sievd) pour l'acquisition de composteurs destinés à l'habitat vertical

La ville d'Orly a depuis 1999 développé un programme d'équipement des foyers en composteurs : 920 composteurs ont été distribués équipant 660 pavillons. Forte de cette expérience, la ville souhaite aujourd'hui ouvrir son action à l'habitat vertical (immeubles). Les composteurs recevront les déchets fermentescibles des ménages habitant dans ces résidences. Valophis habitat s'est porté volontaire pour mettre en place cette action à la Pierre au Prêtre. Des démarches seront également engagées auprès des copropriétés des Tourelles et du Nouvellet qui ont montré leur intérêt pour cette initiative. Une première tranche de 60 composteurs pourrait être mise en place à Orly dès le printemps 2012.

Adopté à l'unanimité.

Tramway

Charte partenariale pour la mise en œuvre du tramway entre Paris et l'aéroport d'Orly

Le Syndicat des transports d'Ile-de-France a mené des études pour la réalisation d'un tramway se substituant à la ligne de bus 183 qui est aujourd'hui la plus empruntée d'Ile-de-France avec 55 000 passagers par jour et donc largement saturée. Depuis peu, le protocole d'accord entre l'Etat et la région Ile-de-France sur le Grand Paris Express confirme ce projet parmi les opérations qui devront bénéficier d'une accélération entre 2014 et 2020. L'Association Seine Amont développement réunit les villes de Paris, Ivry, Vitry, Choisy-le-Roi, Thiais, Orly et le Conseil général du Val-de-Marne, qui ont décidé de se mobiliser pour soutenir ce projet de la Porte de Choisy jusqu'à l'aéroport de Paris. L'objectif étant de favoriser l'accès des populations de la Seine Amont aux pôles d'emplois du territoire et aboutir impérativement jusqu'à la plateforme aéroportuaire et les zones d'activités alentours dont le Senia.

Adopté à l'unanimité.

Vœu d'urgence du Conseil municipal

Au moment où la commune prépare son budget 2012, les effets conjugués du volet fiscal de la réforme des collectivités et d'un nouveau plan de rigueur gouvernemental affectent ses capacités financières, et en conséquence les principaux objectifs de sa politique au service des Orlysiens.

Considérant

- Le gel des dotations de l'Etat sur trois ans décrété dans la loi des finances 2011,
- Les nouvelles dispositions de la loi des finances 2012 visant à baisser encore ces dotations pour "compenser une croissance atone et des déficits de l'Etat en progression",
- L'injonction faite ainsi aux collectivités locales à "prendre leur part de l'effort de réduction de la dépense publique",
- L'érosion des dotations de l'Etat, recouvrant désormais une part prépondérante des ressources de la collectivité,
- La notification tardive des bases 2011 de la Cotisation sur la valeur ajoutée économique due par les entreprises,
- La chute de dotation de compensation de la "réforme de la TP", confirmant la déconnection entre activités économiques et dynamiques des bases fiscales,
- Le report mécanique du financement vers les "impôts ménages" induit par l'ensemble de ces évolutions,
- La limitation de l'assiette de la Taxe foncière par la place faite au logement social, et celle de la Taxe d'habitation de par la constitution socio-économique de la population orlysiennne, particulièrement touchée par le récession économique et la régression sociale,
- La restriction de l'autonomie financière et décisionnelle de la collectivité ne portant plus que sur 41 % de ses recettes contre 52 % en 2011,
- La détérioration des conditions d'élaboration du budget 2012 par ces contraintes très fortes, privant davantage encore la collectivité des moyens essentiels à son action, amenuisant ses marges de manœuvres, ses capacités d'un fort service public rendu à la population, avec une tarification sociale, malgré sa maîtrise du recours à l'emprunt,

Le Conseil municipal

- Conteste l'idée même de "réduire la dépense publique" signifiant la réduction des périmètres de l'action publique à tous les échelons, et de nouvelles restrictions des droits à la santé, à l'éducation, au logement, à la culture et aux prestations sociales,
- Réfute le prétexte gouvernemental faisant payer ainsi à la collectivité et à la population les conséquences de son propre déficit, dû pour l'essentiel à ses mesures d'allègements et exonérations le privant de 70 % de ses recettes fiscales potentielles,
- Constate que la dette publique augmente du seul fait de la hausse de l'endettement de l'Etat, combinant ce manque à gagner (172 milliards d'euros en année pleine) et le renflouement des banques privées,
- Rappelle que les collectivités locales ne sont pour rien dans le creusement des déficits de l'Etat, car soumises à leur "règle d'or" : obligation de voter des budgets en équilibre.

Adopté à l'unanimité.

> Les autres points

Retrait provisoire de la délégation de fonction et de signature de Madame Catherine Duvernoy, maire adjointe.

Adopté à la majorité et 6 abstentions du Gcsas et du Rdcn.

Bilan de la concertation préalable à la révision simplifiée du Plan local d'urbanisme sur la zone d'aménagement concerté Calmette.

Adopté à l'unanimité.

Approbation de la révision simplifiée du Plan local d'urbanisme sur la zone d'aménagement concerté Calmette.

Adopté à l'unanimité.

Cession au profit de M. Patrice Dunoyer d'un appartement triplex de 110 m² et d'un emplacement de stationnement à la résidence des Terrasses.

Adopté à la majorité et 6 abstentions du Gcsas et du Rdcn.

Création d'un Organisme intermédiaire (OI) pour la gestion des crédits du Fonds social européen (Fse) dévolus aux Plans locaux pour l'insertion et l'emploi (Plie) du territoire d'Ivry-sur-Seine, Vitry-sur-Seine, de la Plaine Centrale, et de Choisy-le-Roi/Orly/Milleneuve-le-Roi.

Adopté à l'unanimité.

Apurement des comptes de l'Association sportive d'Orly Football Club.

Adopté à l'unanimité.

Orientations budgétaires 2012.

Le Conseil municipal prend acte à la majorité et 6 abstentions du Gcsas et du Rdcn.

Décision modificative n°4 postérieure au budget primitif et au budget supplémentaire 2011.

Adopté à l'unanimité.

Présentation du rapport d'activité du Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (Sipperec) pour l'année 2010.

Adopté à l'unanimité.

Gauche citoyenne
(majorité municipale)

Défendons l'aéroport d'Orly

Lors des rencontres d'Orly, les Orlysiens ont exprimé leur fort attachement à leur aéroport et leur inquiétude suite au projet de délocalisation annoncé sans concertation par le député maire de Villeneuve-le-Roi.

Le pôle d'Orly représente une véritable locomotive pour l'économie des villes environnantes et pour toute l'économie francilienne avec 173 000 emplois. Il constitue le point de convergence des grands projets de transport du Grand Paris, en représentant un lieu de développement et d'interconnexion stratégique en Ile-de-France avec une gare Tgv en interconnexion directe avec l'aéroport ; le prolongement de la ligne de métro 14 jusqu'à Orly, l'arrivée du tramway T7 et le futur tramway de la RD5.

Nous regrettons le caractère précipité et politicien de cette proposition de loi, déposée à quelques mois de la campagne des élections législatives. Nous ne pouvons que déplorer son caractère irresponsable, qui tourne le dos au respect des principes républicains d'intérêt général et d'aménagement concerté qui doivent guider les grands projets d'urbanisme.

Le déplacement de l'aéroport retirerait un atout majeur à notre territoire auquel il apporte visibilité et légitimité notamment pour l'accueil d'activités industrielles et le développement de l'emploi. La Gauche citoyenne d'Orly s'oppose fermement à toute délocalisation de l'aéroport et apporte sa solidarité à l'ensemble des salariés concernés.

Hind Benaini

Groupe communiste,
républicain et citoyen
(majorité municipale)

Budget 2012 : une prouesse dans un contexte injuste

Elaborer le budget 2012 devient un exercice périlleux pour les collectivités locales de par les entraves imposées par le gouvernement. Comme il a transféré la dette privée sur la dette publique de l'Etat pour renflouer les banques, il transfère son déficit sur les collectivités locales et sur l'ensemble de la population, frappées par la même rigueur érigée en seule solution alors qu'elle est l'une des principales causes d'une économie ralentie, d'un chômage accru et d'inégalités critiques dans tous les domaines.

En ponctionnant encore leurs dotations et en asphyxiant leurs capacités budgétaires, sa réforme prive la collectivité de moyens pourtant indispensables pour répondre aux besoins sociaux d'une population éprouvée par de nouvelles restrictions des politiques publiques dans la santé, l'éducation, la protection sociale, le logement, les transports...

La réforme provoque un transfert injuste de la pression fiscale sur les ménages, alors que les marchés financiers continuent à siphonner l'argent public avec les encouragements du gouvernement et de l'Union européenne.

Dans ces conditions, affirmer une ambition sociale forte comme le fait la majorité municipale pour son budget 2012 est en soi un acte de résistance. Une épargne améliorée et un recours à l'emprunt maîtrisé au prix d'efforts de gestion afin de limiter la fiscalité locale, tout en maintenant un fort service public rendu à la population, relève d'une prouesse.

**Nathalie Besniet,
Geneviève Bonisseau,
Maurice Chauvet,
Alain Girard,
Habib Hassouni**

Elus socialistes
(majorité municipale)

Orly, respectueuse de son cadre de vie

La ville d'Orly est respectueuse de l'environnement et s'est engagée durablement dans l'abandon des produits phytosanitaires et désherbants, qui polluent nos sous-sols et notre nappe phréatique.

Sur le site pilote du Parc des Saules, les jardiniers de la ville remplacent le désherbant par un paillage au pied des haies et des arbustes.

Les pelouses de la ville seront taillées plus hautes afin de limiter le développement des mauvaises herbes ce qui permettra de ne plus utiliser de désherbant.

Pour 2012, la municipalité (et son personnel) ont décidé d'étendre l'action phyto 0 à d'autres secteurs de la ville.

Leurs efforts ont été récompensés par le Sedif avec une remise de diplôme le 20 octobre 2011.

Bonne fin d'année à tous.

Ghislaine Patry

Groupe des élus
communistes, socialistes,
associatifs et solidaires
(opposition municipale)

L'aide alimentaire européenne aux associations en sursis jusqu'en 2013

Les ministres européens de l'agriculture avaient d'abord décidé en octobre dernier de supprimer l'aide aux plus démunis. Cette décision devait entraîner une réduction de 63 millions d'euros de crédits pour les associations caritatives : Restos du cœur, Secours populaire, Secours catholique,...

Pour un département comme le nôtre, où 3 millions de repas sont distribués chaque année à 30 000 familles, cette décision est non seulement scandaleuse mais dramatique.

Mais par la mobilisation des citoyens et des associations, le programme européen d'aide aux plus démunis (PEAD) sera finalement prolongé pendant deux ans.

Nous nous félicitons de ce revirement mais

nous restons vigilants et mobilisés face aux décisions de l'Union européenne qui est capable de secourir les banques mais peut également décider, avec le plus grand cynisme, de couper les vivres à 18 millions d'Européens victimes de la pauvreté.

Nous exprimons tout notre soutien aux associations et aux bénévoles orlysiens qui apportent chaque jour leur aide aux familles en difficulté, de plus en plus nombreuses, victimes de la politique du gouvernement, asservie à la finance mondiale et au diktat du marché.

**Odette Terrade,
Mohamed Gherbi,
Pascale Soulard,
Nadia El-Hadi Benallal**

Rdcm

Tribune non parvenue

Emploi demandes

Auxiliaire de vie expérimentée recherche 4h par jour pour s'occuper d'une dame âgée, paiement par chèques emploi service.
01 58 42 97 43

Professeur expérimenté donne cours au domicile en mathématiques, français, technologie, physique, en élémentaire et collège pour soutien scolaire, aide aux devoirs et brevet des collèges, paiement par chèques emploi service.
06 27 09 49 41

Dame sérieuse ayant de l'expérience cherche heures de ménage et/ou repassage auprès de particuliers, paiement par chèques emploi service.
06 23 04 82 09

Professeur expérimentée, donne cours de français/anglais de la 6^e à la Terminale, remise à niveau, soutien scolaire, apprentissage de la langue, préparation aux examens, paiement par chèques emploi service.
01 48 92 04 84

Divers

Recherche iPhone 3gs à acheter au prix maximum de 230 €.
06 11 63 78 47

Achète timbres français et étrangers, pièces, billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque.
06 09 07 24 65

Donne cuve à fioul Tbe.
06 86 85 24 83

Immobilier ventes

Appartement 3 pièces en Rdc à Viller-sur-Mer en Normandie (Calvados) à 6 km de Deauville, 300 m de la plage, 200 m des commerces comprenant, une entrée, un séjour, une cuisine équipée, une Sdb, wc, jardin privatif, terrasse, parking, diagnostic valide, 100 000 €.
06 84 42 22 87

Maison 100 m² sud ouest, comprenant cuisine, séjour, 5 chambres dont une en rdc, sdb avec wc, cave, emplacement de voiture, sol en parquet, très bon état général. Au fond du jardin, studio 20 m² tout confort, jardin 200 m² : 415 000 €.
06 80 40 44 56

Immobilier locations

Maison individuelle récente 100 m², proche gare Rer C, 10 min du Tvm, 5 pièces comprenant au Rdc: séjour, chambre, cuisine, au 1^{er} étage : 3 chambres, Sdb, wc, possibilité de rangements. Cave, Parking, jardin. Chauffage individuel au gaz, chaudière neuve, 1 800 €/mois.
06 80 40 44 56

Véhicules

Volkswagen Caravelle, 7 chevaux Turbo D, septembre 1989, bleu marine, intérieur tissu, 345 000 km, 4 portes, toit ouvrant, 9 places, fenêtres coulissantes à l'arrière, amortisseurs neufs, boîte de vitesse changée en 2005, moteur changé en 2003, 2 800 €.
01 48 92 06 48 - 06 63 06 46 90

Divers ventes

Canapé 3 places cuir 200 €, fauteuil cuir 150 €, bureau Ikéa 50 €, Vtt 60 €, Vtc 60 €, banc de musculation multifonctions 80 €, 2 appliques plafonnier 40 €.
06 76 11 30 25

Buffet + table et 4 chaises en cerisier, Be 200 €.
06 86 85 24 83

Vente de photos de stars, Coluche, Serge Gainsbourg et Marilyn Monroe, Mike Brant et des calendriers, almanach à partir de 1899 à 1993, vente par lot, prix à débattre.
06 30 10 24 87

Meubles bretons marron comprenant un buffet + haut + argentier avec beaucoup de rangements 400 €, secrétaire ancien marron clair (anciennement meuble de caisse dans les boutiques) 300 €, table basse marron très solide 25 €, bureau en verre gris sur roulettes be 25 €.
06 45 34 41 69

Maquette (Hachette) paquebot "France" du n°1 à 21. Le n°1 comprend le Dvd de montage 100 €.
06 30 99 80 14

Veste en cuir d'agneau avec col en fourrure marron T38/40 neuve 60 €, combinaison de ski enfant en 4 ans bleu clair avec un motif Mickey, porté une fois 10 €, 2 paires d'après ski T34 Queschua noires 10 € la paire Tbe. Commode avec plan à langer amovible Miel, 4 tiroirs dont 2 petits en haut 40 €.
06 77 03 74 48

Offre d'emploi

Société de transports de personnes recherche pour la saison scolaire 2011/2012 des chauffeurs (permis B) pour transports scolaires en Ile-de-France. Poste cdd à temps partiel peut convenir à des personnes retraitées.
01 48 52 00 94 - 06 71 17 47 77

Remerciements

Antoinette Penafiel, ses enfants Penafiel-Quesada et petits-enfants, vous font part du décès d'Oscar Penafiel à l'âge de 69 ans. Nous tenons à remercier les amis et voisins Orlysiens de leur présence lors de ses obsèques le 13 octobre 2011.

Naissances

Avec nos plus vives félicitations
Aurore Lopes Da Graca, Thomas Turpin, Bibi Ruhomaun, Aiza Shahbaz, Jade Zenoki, Angel Kampela, Abade Kilous, Djibril Ribani, Enzo Mbabazi, Shanelle Dagba, Kurtys Prestel Isaure Gibert, Donia Baklouti, Mohammad Amjad, Louis Da Silva, Rokia Bathily, Nino Simon—Dazelle, Enzo Postiga, Wanézy Kouba, Dayna Akkache,

Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur
Ida Samama et Maurice Toledano, Evelyne Mura et Amar Dridi, Kawtar Louz et Bernard Coudé, Nicole Colas des Francs et Stéphane Prulière, Christelle Mekedjue Kouemo et Joseph Mounchili Pounouko, Soumia Abdelmoula et Abdelouahab Tabouk.

Décès

Avec nos sincères condoléances
Odette Lescop veuve Pasquiou (84), Herman Araya Maturana (67), Irma Djian veuve Attal (89), Paulette Neirinckx veuve Lienard (82), Cota Levy (85 Ans), Clotilde Baron veuve Le Clainche (85), Georges Bacri (87), Suzanne Philippe veuve Cozic (87), Georges Raffy (70), Robert Paul (66), Henri Hart (56), Jean Lissek (66).

Téléphones utiles

Pompiers	18 01 47 26 90 20 01 48 52 33 40
Police	17
Police : bureau d'Orly	01 58 42 20 40
Commissariat de Choisy-le-Roi	01 48 90 15 15
Sami	15
Permanence recherche emploi	01 48 90 21 50
Anpe	01 48 53 62 82
Maison sociale	01 48 84 28 19
Assedic	08 11 01 01 94
Centre d'information féminin et familial	01 48 90 21 42
La Poste Orly principal et des Saules	36 31
Correspondant du Parquet	01 48 90 22 76 (permanences lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, sur rendez-vous au Centre administratif)
Conciliateur de justice	01 48 90 22 76 (un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)
Délégué à la cohésion	
Police-population	01 48 90 20 72 (mardi et jeudi de 9h30 à 12 et de 14h à 18h)
Centre d'information féminin et familial	01 48 90 21 42 (Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)
Hébergement de jour	(assistantes sociales) 01 48 84 28 19 après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15 (commissariat de Choisy-le-Roi)

(publicité)

Entreprise de Peinture



Maurice Champigny

mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**
94310 ORLY Port. 06 12 04 82 74

Rencontre avec Vos élus

Sur rendez-vous en mairie
01 48 90 20 00

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

maire *Grands projets urbains, budget, communication et information*
conseillère générale du Val-de-Marne

Philippe Ménager

1^{er} maire adjoint *Culture, intercommunalité et planification budgétaire*

Hind Benaini

maire adjointe *Aménagement, travaux, développement économique et emploi*

Bakay Mezhir

maire adjoint *Jeunesse*

Ghislaine Patry

maire adjointe *Développement durable, transports et cadre de vie*

Farid Radjoui

maire adjoint *Personnel et budget*

Claire Cabrera

maire adjointe *Solidarité et petite enfance*

Paul Farouz

maire adjoint *Affaires générales et citoyenneté*

Nathalie Besniet

maire adjointe *Santé et sports*

Maurice Chauvet

maire adjoint *Vie scolaire et action éducative*

Jacqueline Marconi

maire adjointe *Habitat, logement et cohésion sociale*

Maire adjoints de quartier

Alain Girard Secteur Est

Bords de Seine, la Sablière, Navigateurs, Saules, Aviateurs, Fer à Cheval, Nouveau Calmette, Tilleuls, Terrasses, Faisanderie, Anotera et Lopofa
Secteur Centre

Boris Vian, Nouvelet, Centre administratif, Hôtel de ville, Bas Clos, Pierre au Prêtre, Noyer Grenot et Grignon

Jean-François Chazottes Secteur Ouest

Tourelles, Clos Marcel Paul, Parc de la Cloche, Centre ancien, Parc Méliès, Sentiers, Cité jardins et abords de l'aéroport

Conseillers municipaux délégués

Dahmane Bessami *Sécurité des établissements recevant du public*

Monique Kucinski *Vie associative, relations publiques, cérémonies et droit des femmes*

Malika Vera *Petite enfance*

Imène Ben Cheikh *Vie scolaire et action éducative maternelle*

Frank-Eric Baum *Sports*

Les rendez-vous Décembre 2011

Samedi 2 et dimanche 3 décembre

Téléthon

(voir programme p. 9)

Samedi 10 décembre

Fête des Solidarités

de 13h à 18h

Rencontre de l'Association socioculturelle des musulmans et des paroisses catholiques d'Orly

de 18h30 à 22h, salle Marco Polo

Samedi 10 et dimanche 11 décembre

Marché de Noël

de 10h à 18h, rue du Commerce

Mardi 13 décembre

Distribution des colis de fin d'année >

De 9h à 11h45 pour les couples et de 14h à 17h pour les personnes seules

Promenade dans Paris

avec l'association Terre Humaine

Dimanche 18 décembre

Visite du château de Chamerolles

et découverte du marché de Noël d'Orléans

avec l'association Terre Humaine

Du lundi 19 au vendredi 30 décembre

Activités jeunesse

avec la Direction municipale de la jeunesse

Jusqu'au 31 décembre

Inscription sur les listes électorales



Les pharmacies de garde de décembre

4 Pharmacie Chetrit
33, avenue Victor-Hugo, Choisy-le-Roi
Pharmacie Acalin
Centre commercial des Saules, Orly

11 Pharmacie Saffar
Centre Commercial Leclerc, Orly
Pharmacie Bourlon-Cauchetier
Centre commercial Belle Epine, Thiais

18 Pharmacie Bredillet
4, rue Louis Bonin, Orly
Pharmacie Benchetrit
23, rue Robert Laporte, Thiais

25 Pharmacie Cornille-Cormont
27 bis, rue Emile Zola, Orly
Pharmacie Guth
13, rue du 11 novembre, Orly

Jetons propre

Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire jeudi 29 décembre
Secteur 2 et 3 habitat mixte vendredi 30 décembre
Secteur 4 Grand ensemble consultez votre gardien

Camion planète

Marché des Terrasses jeudi 8 décembre de 9h à 12h
Voie des Saules jeudi 8 décembre de 14h à 16h
Nouvelle place du marché samedi 24 décembre : pas d'intervention
Place du Fer à Cheval samedi 24 décembre : pas d'intervention

Déchèterie de Villeneuve le Roi

lundi, mardi, mercredi, vendredi de 14h à 18h, samedi de 9h à 18h, dimanche de 9h à 12h
Rue des vœux Saint-Georges. Z.I. 01 58 42 73 60

Déchèterie de Chevilly-Larue

lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 14h à 18h, samedi de 9h à 18h, dimanche de 9h à 12h
Zone Cerisaie Nord - Rue du stade. 01 49 84 45 91

Ville d'Orly



Invitation

Le Banquet des retraités

**Dans
les salons
de la mairie**

**mardi 17 janvier
mercredi 18 janvier
jeudi 19 janvier
vendredi 20 janvier**

**Inscriptions au Service animations senior
jusqu'au 9 décembre**